



Reg. číslo: 5222/2015-M_ORF

Zmluva o poskytnutí dotácie
k žiadosti č. 47/2015 podľa § 3 ods. 1 a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách
v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
v znení neskorších predpisov

Táto zmluva o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená podľa § 3 ods. 1 a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

m e d z i

Poskytovateľom

Názov organizácie: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
Adresa/sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK17 8180 0000 0070 0010 6819
Zastúpeným: Ing. Jozef Vančo, vedúci služobného úradu
(ďalej len „ministerstvo“ alebo „poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

Názov organizácie : FOR REGION, n.o.
Adresa/sídlo : Nadabula 256, 048 01 Rožňava
Právna forma : nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
IČO : 35583479
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK10 0200 0000 0032 5281 1153
Zastúpeným : Ing. Lucia Liptáková, riaditeľka neziskovej organizácie
Tel. č./ e-mail : 058 7340012, forregiongemer@gmail.sk
(ďalej len „prijímateľ“)

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie zo strany poskytovateľa za účelom podpory aktivít a činností podľa § 3 ods. 1 zákona o dotáciách, ktorých realizáciu zabezpečí prijímateľ dotácie. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od účinnosti tejto zmluvy do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka.
2. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi jednorazovo v sume **14 841,- Eur** (slovom: štrnásťtisícosemstoštyridsaťjeden Eur) z rozpočtovej kapitoly ministerstva formou **bežného transferu** bezhotovostne na účet prijímateľa za účelom rozvoja sociálnej oblasti v pôsobnosti ministerstva, bližšie konkretizovanej v Prílohe č. 1: Zmluvný rozpočet (ďalej len „príloha č. 1“).
3. Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými v zákone o dotáciách a v tejto zmluve riadne zrealizovať aktivity a činnosti, na spolufinancovanie ktorých je dotácia určená.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.
5. Ustanovením bodu 1 tohto článku zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. januári nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ môže použiť dotáciu len na účel špecifikovaný v tejto zmluve s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa dotácia poskytla a ustanovenia platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Prijímateľ nemôže dotáciu, ani vec na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla použiť na účel zabezpečenia jeho záväzkov.
2. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť do konca rozpočtového roka, v ktorom mu dotácia bola poskytnutá (ďalej len „bežný rozpočtový rok“), s výnimkou výdavkov vyplývajúcich z pracovnoprávných vzťahov za mesiac december bežného rozpočtového roka, ktorých úhrada sa uskutoční v januári nasledujúceho rozpočtového roka. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky. Zúčtovanie dotácie prijímateľ predloží poskytovateľovi v termíne najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka.
3. Za účelné a hospodárne použitie poskytnutej dotácie zodpovedá jej prijímateľ podľa zákona o rozpočtových pravidlách a zároveň je povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva. Výnosy z dotácie sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 6 tohto článku.

4. V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
- a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
 - b) výšku poskytnutej dotácie,
 - c) účel, na ktorý bola dotácia prijímateľovi poskytnutá spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi účel použitia dotácie,
 - d) výšku použitých finančných prostriedkov z dotácie,
 - e) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
 - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
 - g) vecné vyhodnotenie aktivít a činností a správu o čerpaní dotácie,
 - h) čísla dokladov, pod ktorými boli výdavky v účtovnej evidencii zaúčtované, vrátane kópií ich príloh (faktúry, pokladničné doklady, príjmové a výdavkové doklady, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
 - i) podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností (napr. doklad preukazujúci, že prijímateľ dotácie postupoval pri výbere dodávateľa služby v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“),
 - j) štatutárnym zástupcom podpísané a pečiatkou organizácie opatrené vyhlásenie, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti dotácie na príslušný účet poskytovateľa.
5. Kontrolu hospodárneho použitia poskytnutej dotácie, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, si vyhradzuje vykonávať poskytovateľ v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a prijímateľ sa zaväzuje mu výkon kontroly umožniť, najmä predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia dotácie, vymáhanie neoprávnene použitej dotácie alebo neoprávnene zadrživanej dotácie sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR, ako napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj len „zákon o kontrole a vnútornom audite“).
6. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa takto:
- a) nevyčerpanú dotáciu do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK17 8180 0000 0070 0010 6819,
 - b) nevyčerpanú dotáciu nevrátenú do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK70 8180 0000 0070 0010 6835 najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,
 - c) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celý poplatok) na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK18 8180 0000 0070 0010 6704 najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,
 - d) neoprávnene použitú dotáciu na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK70 8180 0000 0070 0010 6835 najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitej dotácie od poskytovateľa.

Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z dotácie alebo nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie uviesť číslo zmluvy ako variabilný symbol.

7. Pred poukázaním výnosov z dotácie, nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov z dotácie písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
8. Nevyčerpané prostriedky z dotácie sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 Eur (slovom päť Eur).
9. Prijímateľ sa zaväzuje, že po dobu 5 rokov odo dňa platnosti zmluvy:
 - a) k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, neprevedie vlastnícke právo alebo iné právo na inú osobu,
 - b) k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, nezriadi a inej osobe neumožní zriadiť záložné právo alebo vecné bremeno,
 - c) vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, neprenechá inej osobe za účelom jej nájmu, výpožičky alebo zámeny,
 - d) nepoužije vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, na iný účel, než je daný touto zmluvou a neprevedie vec ako vklad do obchodnej spoločnosti.
10. Prijímateľ sa zaväzuje 15 kalendárnych dní vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu svojej právnej formy, zlúčenie, splnutie s inou právnickou osobou alebo jeho rozdelenie; uvedenú povinnosť má prijímateľ do 5 rokov od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy.
11. Nedodržanie podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
12. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím dotácie je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.
13. Prijímateľ je povinný doklady a dokumenty súvisiace s uskutočnením postupu zadávania zákazky archivovať po dobu minimálne päť rokov od účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ je tiež povinný po požiadaní poskytovateľom tieto doklady a dokumenty poskytovateľovi predložiť.

Článok III.

Platnosť zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu uvedenú v bode 1 článku I. tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy najmä v prípade:
 - a) ak účel poskytnutia dotácie zanikne alebo bol zmarený,
 - b) ak prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 3. tohto článku,

- c) ak prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje.
3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie povinností vyplývajúcich z článku I bod 3 tejto zmluvy a z článku II bod 1, 2, 3, 4, 6, 9 a 10 tejto zmluvy.
 4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu použitú v rozpore s touto zmluvou najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy.
 5. Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa bodu 4 tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a jeden rovnopis obdrží prijímateľ.
4. Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.
6. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že aktivity a činnosti podľa § 3 ods. 1 zákona o dotáciách sa realizovali vďaka finančnej podpore ministerstva.
7. Na hospodárenie s poskytnutými účelovými prostriedkami sa vzťahujú najmä:
 - a) zákon o dotáciách,
 - b) zákon o rozpočtových pravidlách,
 - c) zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - d) zákon o verejnom obstarávaní,
 - e) zákon o kontrole a vnútornom audite.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa - 8. 10. 2015

V Rožňava, dňa 2. 10. 2015

Za poskytovateľa :

Za prijímateľa:

Poskytovateľ		Prijímateľ	
 Ing. Jozef Vančo vedúci služobného úradu		 Ing. Lucia Liptáková riaditeľka neziskovej organizácie	
Príloha 1		Príloha 1	
Príloha 2		Príloha 2	
Príloha 3		Príloha 3	
Príloha 4		Príloha 4	
Príloha 5		Príloha 5	
Príloha 6		Príloha 6	
Príloha 7		Príloha 7	
Príloha 8		Príloha 8	
Príloha 9		Príloha 9	
Príloha 10		Príloha 10	
Príloha 11		Príloha 11	
Príloha 12		Príloha 12	
Príloha 13		Príloha 13	
Príloha 14		Príloha 14	
Príloha 15		Príloha 15	
Príloha 16		Príloha 16	
Príloha 17		Príloha 17	
Príloha 18		Príloha 18	
Príloha 19		Príloha 19	
Príloha 20		Príloha 20	
Príloha 21		Príloha 21	
Príloha 22		Príloha 22	
Príloha 23		Príloha 23	
Príloha 24		Príloha 24	
Príloha 25		Príloha 25	
Príloha 26		Príloha 26	
Príloha 27		Príloha 27	
Príloha 28		Príloha 28	
Príloha 29		Príloha 29	
Príloha 30		Príloha 30	
Príloha 31		Príloha 31	
Príloha 32		Príloha 32	
Príloha 33		Príloha 33	
Príloha 34		Príloha 34	
Príloha 35		Príloha 35	
Príloha 36		Príloha 36	
Príloha 37		Príloha 37	
Príloha 38		Príloha 38	
Príloha 39		Príloha 39	
Príloha 40		Príloha 40	
Príloha 41		Príloha 41	
Príloha 42		Príloha 42	
Príloha 43		Príloha 43	
Príloha 44		Príloha 44	
Príloha 45		Príloha 45	
Príloha 46		Príloha 46	
Príloha 47		Príloha 47	
Príloha 48		Príloha 48	
Príloha 49		Príloha 49	
Príloha 50		Príloha 50	
Príloha 51		Príloha 51	
Príloha 52		Príloha 52	
Príloha 53		Príloha 53	
Príloha 54		Príloha 54	
Príloha 55		Príloha 55	
Príloha 56		Príloha 56	
Príloha 57		Príloha 57	
Príloha 58		Príloha 58	
Príloha 59		Príloha 59	
Príloha 60		Príloha 60	
Príloha 61		Príloha 61	
Príloha 62		Príloha 62	
Príloha 63		Príloha 63	
Príloha 64		Príloha 64	
Príloha 65		Príloha 65	
Príloha 66		Príloha 66	
Príloha 67		Príloha 67	
Príloha 68		Príloha 68	
Príloha 69		Príloha 69	
Príloha 70		Príloha 70	
Príloha 71		Príloha 71	
Príloha 72		Príloha 72	
Príloha 73		Príloha 73	
Príloha 74		Príloha 74	
Príloha 75		Príloha 75	
Príloha 76		Príloha 76	
Príloha 77		Príloha 77	
Príloha 78		Príloha 78	
Príloha 79		Príloha 79	
Príloha 80		Príloha 80	
Príloha 81		Príloha 81	
Príloha 82		Príloha 82	
Príloha 83		Príloha 83	
Príloha 84		Príloha 84	
Príloha 85		Príloha 85	
Príloha 86		Príloha 86	
Príloha 87		Príloha 87	
Príloha 88		Príloha 88	
Príloha 89		Príloha 89	
Príloha 90		Príloha 90	
Príloha 91		Príloha 91	
Príloha 92		Príloha 92	
Príloha 93		Príloha 93	
Príloha 94		Príloha 94	
Príloha 95		Príloha 95	
Príloha 96		Príloha 96	
Príloha 97		Príloha 97	
Príloha 98		Príloha 98	
Príloha 99		Príloha 99	
Príloha 100		Príloha 100	

Zmluvný rozpočet

Názov prijímateľa dotácie : FOR REGION, n.o.
Označenie druhu dotácie : Dotácia na podporu rozvoja sociálnych služieb
Označenie účelu dotácie : § 3 ods.1 písm. e) zákona 544/2010 Z. z. o dotáciách v z.n.p.
Miesto realizácie aktivít : FOR REGION, n.o., Nadabula 256, Rožňava
Výška poskytnutej dotácie : 14 841,- Eur
Meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu : Ing. Lucia Liptáková, riaditeľka n.o.
Číslo účtu prijímateľa, vo formáte IBAN,
na ktoré má byť dotácia poskytnutá : SK10 0200 0000 0032 5281 1153

Štruktúra rozpočtu

Položka	Celkové náklady*	Vlastné alebo iné zdroje	Dotácia
1	2	3	4
Bežné výdavky			
el.polohovateľná posteľ s prísl. 9ks/5 391,- €/ á 599,- €	5 391,00 €	539,10 €	4 851,90 €
nočný stolík s vyklápacou vidlicou 9 ks/891,- €/ á 99,- €	891,00 €	89,10 €	801,90 €
sedacia súprava 5ks/7 450,-/ á 1 490,- €	7 450,00 €	745,00 €	6 705,00 €
snoezelen: polohovacia trampolína 1ks/1 040,- €	1 040,00 €	104,00 €	936,00 €
optické vlákna 1ks/997,15 €	997,15 €	99,71 €	897,44 €
polohovacie kreslo Valy 1ks/495,85 €	495,85 €	49,59 €	446,26 €
sieť klasik 1ks/225,- €	225,00 €	22,50 €	202,50 €
Spolu	v €	16 490,00 €	1 649,00 €
	v %	100%	10,00%
			90,00%

V Rožňave dňa 2. 10. 2015

FOR REGION, n.o.

Nadabula 256, 048 01 ROŽŇAVA
IČO: 355 83 479, DIČ: 2022738883

Podpis štatutárneho zástupcu prijímateľa a pečiatka

* stĺpec č. 2 = stĺpec č. 3 + stĺpec č.4